

GKS15500

ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

/kitchen scale

PITSOS



GKS15500

- | | | |
|-----------|---|-----|
| EL | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
Τύπος GKS15500 | 1-3 |
| EN | USER MANUAL
KITCHEN SCALE
Type GKS15500 | 4-6 |

Σας συγχαίρουμε που επιλέξατε τη συσκευή μας και σας καλωσορίζουμε στην οικογένεια μικροσυσκευών Pitsos.

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή στις σημαντικές οδηγίες ασφάλειας. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.

Οδηγίες χειρισμού



Μην κτυπάτε



Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε σε υγρή θέση



Μη βυθίζετε σε νερό

Τεχνικές παράμετροι

Οι τεχνικές παράμετροι παρουσιάζονται στην επιγραφή ονομαστικών δεδομένων.

Ακρίβεια μέτρησης: ± 1 γρ.

Ικανότητα: 2 γρ. – 5000 γρ.

Μπαταρίες: 2 x CR2032.

Η συσκευή πληρεί τις απαιτήσεις των προτύπων που βρίσκονται σε ισχύ.

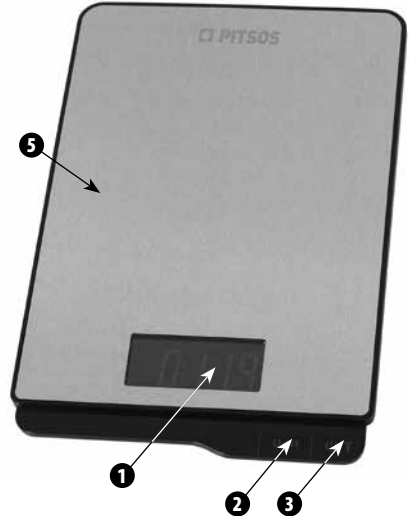
Η συσκευή βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών:

– Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) – 2004/108/ΕΚ.

Η σήμανση CE εμφανίζεται στην επιγραφή ονομαστικών δεδομένων του προϊόντος.

Χαρακτηριστικά

- 1 Ηλεκτρονική ένδειξη
- 2 Κουμπί μετατροπής μονάδας βάρους **Unit**
- 3 Κουμπί για Ενεργοποίηση(On)/Απενεργοποίηση(Off) \ Μηδενισμό (Απόβαρο) **U|T**
- 4 Λαστιχένια πόδια
- 5 Μεταλλική επιφάνεια ζύγισης
- 6 Τοποθέτηση μπαταριών



Λειτουργία

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- 1 Αφαιρέστε τη ζυγαριά από τη συσκευασία.
- 2 Αφαιρέστε την προστασία των μπαταριών (ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση Μπαταριών»).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 1 Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σκληρή, επίπεδη επιφάνεια. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χαλιά ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
- 2 Πατήστε το κουμπί **U|T (3)** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 3 Περιμένετε ώσπου να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «0».
- 4 Επιλέξτε την απαιτούμενη μονάδα βάρους (ανατρέξτε στην ενότητα «Επιλογή Μονάδας Βάρους»).
- 5 Όταν ολοκληρωθεί η ζύγιση, πατήστε το κουμπί **U|T (3)** και κρατήστε το πατημένο για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηθεί η συσκευή.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

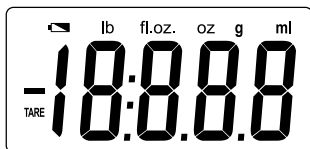
Η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί – Θα εμφανιστεί η ένδειξη «**L**» στην οθόνη. Η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Υπερβολικό βάρος – θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «**EEEE**». Αφαιρέστε το αντικείμενο προκειμένου να μην προκληθεί βλάβη στη ζυγαριά.



Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ικανότητα των 5000 γρ. (5kg).

ΟΘΟΝΗ - ΣΥΜΒΟΛΑ



– – αρνητική τιμή

TARE – μηδενισμός (απόβαρο)

lb oz – λίβρες, ουγγιές

fl.oz. – ουγγιές (υγρού)

g – γραμμάρια

ml – χιλιοστόλιτρα

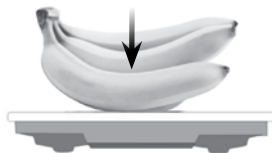


Η ένδειξη «-» εμφανίζεται στην οθόνη όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία απόβαρου ή όταν το δοχείο-απόβαρο ή άλλο αντικείμενο αφαιρείται από τη ζυγαριά.

Περιγραφή ενεργειών

ΖΥΓΙΣΗ

- 1 Πατήστε το κουμπί **U|T (3)**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 2 Περιμένετε ώσπου να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «0».
- 3 Επιλέξτε την απαιτούμενη μονάδα βάρους (ανατρέξτε στην ενότητα «Επιλογή Μονάδας Βάρους»).
- 4 Τοποθετήστε τα αντικείμενα που επιθυμείτε να ζυγίσετε επάνω στη μεταλλική επιφάνεια ζύγισης (Μην υπερβείτε τη μέγιστη ικανότητα των 5000 γρ!).



500g

ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ (ΑΠΟΒΑΡΟ)

Όταν ενεργοποιείται η συσκευή και η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «0», τοποθετήστε ένα πιάτο, μπολ ή άλλο δοχείο επάνω στη ζυγαριά και πατήστε το κουμπί **U|T (3)**, για να μηδενίσετε την ένδειξη της ζυγαριάς.



Το σύμβολο «TARE» θα εμφανιστεί μόνο αν το δοχείο είναι βαρύτερο από 600 γρ.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα αν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για περίπου 60 δευτερόλεπτα.

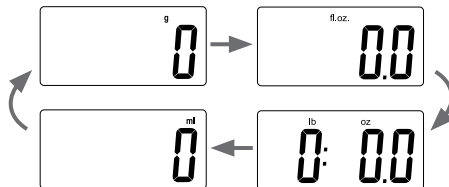


Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής των μπαταριών, συστήνεται να απενεργοποιείτε τη ζυγαριά όταν ολοκληρώνετε τη λειτουργία.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΒΑΡΟΥΣ

Η συσκευή έχει μια λειτουργία επιλογής μονάδας βάρους.

Για να αλλάξετε τη μονάδα, πατήστε το κουμπί μετατροπής **Unit (2)** ώσπου να εμφανιστεί στην οθόνη η απαιτούμενη μονάδα.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οι μπαταρίες τοποθετούνται στη βάση της ζυγαριάς. Ανοίξτε τη θήκη και αφαιρέστε την προστασία των μπαταριών πριν από την πρώτη χρήση.

- ① Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, αφαιρέστε το καπάκι της θήκης (6) και αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- ② Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με δύο νέες μπαταρίες CR2032. Βεβαιωθείτε πως οι ακροδέκτες +/- είναι προσανατολισμένοι σωστά.
- ③ Κλείστε το καπάκι της θήκης.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Μη βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά χημικά καθαριστικά.

Όλα τα πλαστικά τμήματα θα πρέπει να καθαρίζονται αμέσως, αν λερωθούν με λίπη, μπαχαρικά, ζύδι ή φαγητό με έντονη γεύση/χρώμα. Θα πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με χυμούς όξινων εσπεριδοειδών.

Οικολογική – περιβαλλοντική προστασία

Κάθε χρήστης μπορεί να συντελέσει στην προστασία του περιβάλλοντος. Δεν είναι δύσκολο ούτε κοστίζει. Για να το κάνετε αυτό:

Επιστρέψτε τις χαρτονένιες συσκευασίες στα σημεία ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τις σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) στα κατάλληλα δοχεία.



Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που είναι επικίνδυνες για το φυσικό περιβάλλον. Μην τις πετάτε μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα σημεία ανακύκλωσης. Πριν από την απόρριψη ή επιστροφή της συσκευής σε σημείο ανακύκλωσης, βεβαιωθείτε πως αφαιρέσατε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.

Επιστρέψτε τη φθαρμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο συλλογής, καθώς τα εξαρτήματα της συσκευής μπορούν να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον.

Μην την απορρίψτε με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα!!!

Ο κατασκευαστής/εισαγωγέας δεν αποδέχεται ουδεμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση ή από εσφαλμένο χειρισμό.

Ο κατασκευαστής/εισαγωγέας διατηρεί το δικαίωμά του να τροποποιεί το προϊόν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή χωρίς πρότερη ειδοποίηση, προκειμένου να το προσαρμόσει στους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς, οδηγίες, ή για κατασκευαστικούς, εμπορικούς, αισθητικούς ή άλλους λόγους.

Dear Customer!

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of Pitsos products.

Please read this instruction manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this instruction manual for future reference.

Handling instructions

Do not hit



Do not use or store in humid locations



Do not immerse in water

Technical parameters

Technical parameters are shown on the rating plate.

Measurement accuracy: ± 1 g.

Capacity: 2 g – 5000 g.

Battery: 2 x CR2032.

The appliance meets the requirements of the applicable standards.

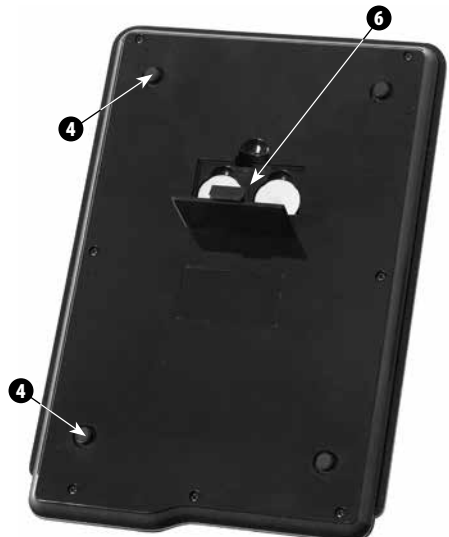
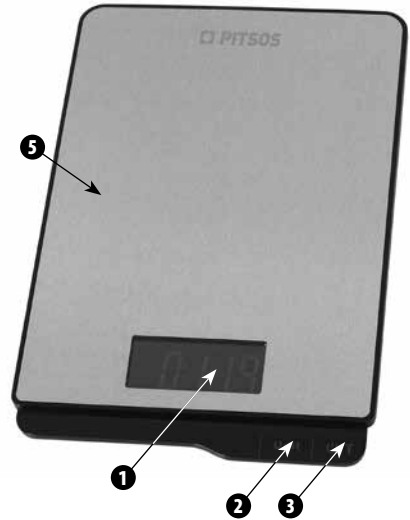
The appliance is compliant with the requirements of the following directives:

– Electromagnetic compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The CE mark is shown on the product's rating plate.

Features

- 1 Electronic display
- 2 Weight unit conversion button **Unit**
- 3 On/Off \ Reset (Tare) button **U|T**
- 4 Rubber feet
- 5 Metal weighing platform
- 6 Battery compartment



Operation and Performance

BEFORE THE FIRST USE

- 1 Remove the scale from the packaging.
- 2 Remove the battery protection (see "Battery Replacement").


OPERATION

- 1 Place the scale on a hard, level surface. Do not use the appliance on carpets or any soft surfaces.
- 2 Press the **U|T** button (3) to switch on the appliance.
- 3 Wait until the display shows „0”.
- 4 Select the required weight unit (see "Weight Unit Selection").
- 5 When the weighing has been completed, press the **U|T** (3) button and hold it for about 2 seconds to switch off the appliance.

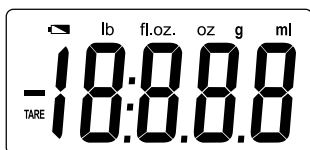
WARNING INDICATORS

The battery must be replaced – „L 0” will appear on the display. The scale will switch off automatically after several seconds.


Weight overload – the display will show „EEEE”. Remove the item in order not to damage the scale.

 **Do not exceed the maximum capacity of 5000 g (5 kg).**

DISPLAY – SYMBOLS



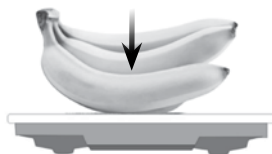
- negative value
- TARE – reset (tare)
- lb oz – pounds, ounces
- fl.oz. – ounces
- g – grams
- ml – millilitres

 „-” will appear on the display when the tare function is used or when the tared container or another item is removed from the scale.

Description of functions

WEIGHING


- 1 Press the **U|T**, button (3) to switch on the appliance.
- 2 Wait until the display shows „0”.
- 3 Select the required weight unit (see "Weight Unit Selection").
- 4 Place the items that you wish to weigh on the metal weighing platform (Do not exceed the maximum capacity of 5000 g!).



RESET (TARE)


When the appliance is on, and the display shows „0”, place a plate, bowl or another container on the scale and press the **U|T**, button (3) to reset the scale.



 The “TARE” symbol will only be shown if the container is heavier than 600 g.

AUTOMATIC SWITCH-OFF

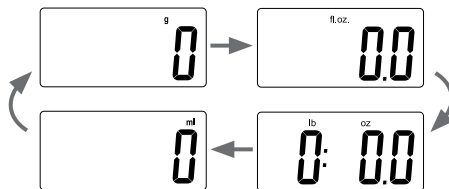
The appliance will switch off automatically if no operation is carried out for approx. 60 seconds.

 To maximize the life of batteries, it is recommended to switch off the scale when you have finished the operation.

WEIGHT UNIT SELECTION

The appliance has a weight unit selection function.

To change the unit, press the **Unit** conversion button (2) until the required unit appears on the display.



BATTERY REPLACEMENT

You will find the battery compartment at the bottom of the scale. Open the compartment and remove battery protection before the first use.

- ① To replace the batteries, remove the compartment lid (6) and take the used batteries out.
- ② Replace the old batteries with two new CR2032 batteries. Make sure that the +/- terminals are the correct way round.
- ③ Close the compartment lid.

Cleaning and Maintenance

Clean the appliance with a slightly damp cloth. Do not immerse the scale in water. Do not use caustic chemical detergents.

All plastic components should be cleaned immediately if soiled with grease, spices, vinegar or food with an intensive taste/colour. A contact with sour citric fruit juices should be avoided.

Ecology – Environment protection

Each user can contribute to protect the environment. It is neither difficult nor expensive. In order to do so:

Return cardboard packages to recycling points.

Throw polyethylene (PE) bags into appropriate containers.

Batteries contain substances harmful to the natural environment. Do not throw them away with other household waste. Return used batteries to recycling points. Before disposing of or returning the appliance to a recycling point make sure to remove the batteries from the battery compartment.

Return a worn out appliance to an appropriate collecting point as the components of the appliance may pose a threat to the environment.

Do not dispose into the domestic waste disposal!!!



The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.

EL

Όροι Εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλωσίμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Ελλάς ABE ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.
3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Ελλάς ABE.
5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Ελλάς ABE.
Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πώσης της συσκευής κλπ.

Προϊόντα με δυσανάνγνωστο αριθμό σειράς.

Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.

9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.

10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.

11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.

12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθιστώνται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

BSH A.B.E. – 17ο χλμ Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά

SERVICE

Πανελλήνιο τηλέφωνο εξυπηρέτησης πελατών: 18182 (αστική χρέωση)

Αθήνα: 17ο χλμ. Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά – τηλ.: 21042.77.700

Θες/νίκη: Χάλκης – Πατριαρχικό Πυλαίας, 57 001, Περιοχή Θέρμη – τηλ.: 231049.200

Πάτρα: Χαραλάμπη 57 & Ερευστρώλε, 262 24 Ψηλά Αλώνια – τηλ.: 2610330.478

Κρήτη: Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, Ηράκλειο – τηλ.: 2810321.573

Κύπρος: Αρχ. Μακαρίου Γ' 39, 2407 Εγκώμη Λευκωσία – Κύπρος – τηλ.: 77778007

EN

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

SERVICE

National customer service line: 18182 (local charges apply).

Σημειώσεις/Notes

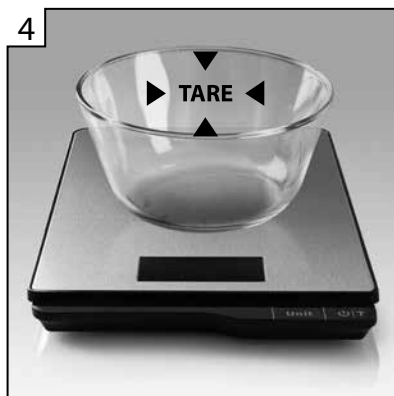
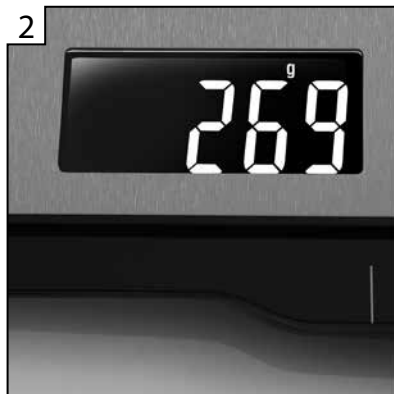
A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Σημειώσεις/Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Σημειώσεις/Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



- EL**
1. Κομψή επιφάνεια από ανοξείδωτο χάλυβα
 2. Μεγάλη ευανάγνωστη οθόνη LCD
 3. Μέγιστη ικανότητα 5kg
 4. Λειτουργία απόβαρου

- EN**
1. Elegant stainless steel platform
 2. Large easy-to-read LCD screen
 3. Max capacity 5 kg
 4. Tare function